

## T4, T4R, T4M Termosztát

HU

Használati útmutató



### T4

Programozható termosztát

### T4M

Programozható modulációs termosztát



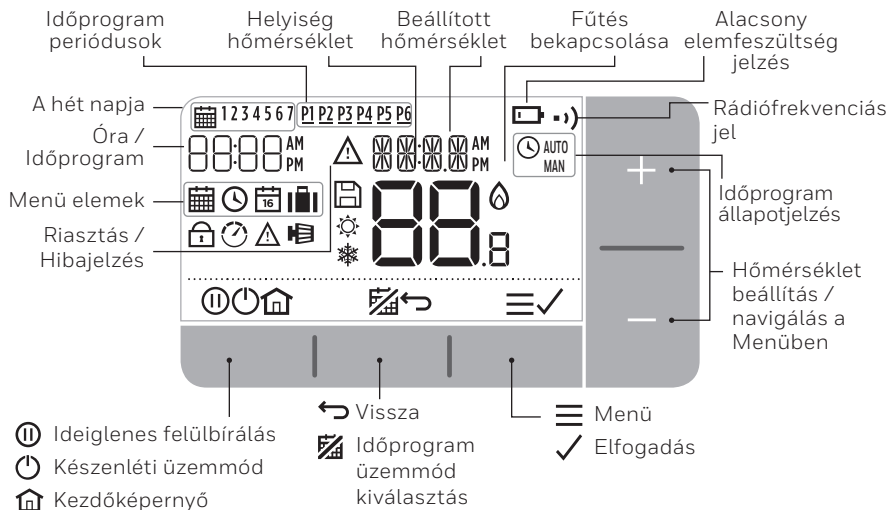
### T4R

Vezeték nélküli programozható termosztát

# Tartalom

Termosztát kezelőszervek.....	3
Állapotjelző ikonok .....	3
Menü és navigációs ikonok .....	4
Navigálás a menüben.....	4
☰ Menü .....	5
🗓 Fűtési időprogram.....	5
🕒 Óra.....	7
📅 Dátum.....	7
🔒 Billentyűzár.....	7
🔄 Optimalizáció .....	8
⚠ OpenTherm® kazán hibajelzések (csak T4M).....	9
🏠 Szabadság üzemmód .....	9
🔌 Készletléti üzemmód.....	9
Időprogram felülbírálás.....	10
AUTO 🕒 Ideiglenes felülbírálás.....	10
🗓 H 🗓 Időzített felülbírálás.....	10
MAN Kézi felülbírálás .....	11
Időprogram periódus törlés.....	11
* Fűtés / hűtés választás.....	11
Elemcsere (csak T4 és T4R).....	12
Vezeték nélküli vevőkészülék (csak T4R) .....	13
Hibaelhárítás .....	14

# Termosztát kezelőszervek











## Állapotjelző ikonok

- AUTO** **Időprogram bekapcsolva:** Időprogram aktív.
- AUTO** **Programozás felülbírálása:** A felülbírálás a következő kapcsolási időpontig aktív vagy amíg az időzített felülbírálás véget nem ér.
- MAN** **Időprogram kikapcsolva:** A beállított időprogram ki van kapcsolva.
- Elemfeszültség alacsony:** Az elemek töltöttsége 10% (lásd: Az elemek cseréje).
- Hőigény:** A helyiség hőmérséklet a beállított érték alatt van - jelzi, hogy fűtési igény van (előfordulhat, hogy a kazán üzemel).
- )** **Vezeték nélküli kapcsolat jele:** A termosztát (csak T4R) csatlakozik a vevőkészülékhez.

## Menü és navigációs jelzések

 **Menü:** A termosztát beállításai és opciói:

-  Fűtési időprogram
-  Óra
-  Dátum
-  Billentyűzár
-  Optimalizáció
-  OpfernTherm® kazán hibajelzés (csak T4M)
-  Szabadság üzemmód

 **Vissza:** Visszalépés az előző képernyőre/menüre.










 **Megerősítés:** Változtatás vagy választás megerősítése.

 **Időzített felülbírlás:** A felülbírlás időzített időtartamának beállítása.

 **Készenlét:** A fűtés be- vagy kikapcsolása.

 **Kezdőképernyő:** Visszatérés a kezdőképernyőhöz.

## Navigálás a menüben

- A főmenüben történő belépéshez nyomja meg a  gombot.
- A  vagy a  gombokkal válassza ki a menüpontot - a kiválasztott menüpont villogni fog.
- Nyomja meg a  gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
- A  vagy a  gomb megnyomásával végezze el a beállítást majd
  - nyomja meg a  a megerősítéshez vagy válassza a következőt.
  - nyomja meg a  a visszalépéshez az előző választáshoz.
  - nyomja meg a  a módosítások mentéséhez és a kezdőképernyőhöz való visszalépéshez.

# ☰ Menü

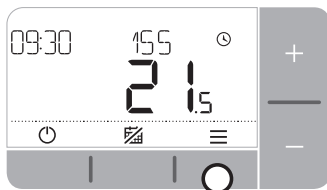
## 📅 Fűtési időprogram

A termosztáthoz a következő gyári időprogramok tartoznak.

Az időprogram beállításához kövesse a következő lépéseket.

	1 - 5 nap (He-Pen)		6 - 7 nap (Szo-Vas)	
Időprogram	Időpont	°C	Időpont	°C
<b>P1</b>	6:30 - 8:00	19 °C	6:30 - 10:00	19 °C
<b>P2</b>	8:00 - 12:00	16 °C	10:00 - 12:00	16 °C
<b>P3</b>	12:00 - 14:00	21 °C	12:00 - 14:00	21 °C
<b>P4</b>	14:00 - 18:00	16 °C	14:00 - 18:00	16 °C
<b>P5</b>	18:00 - 22:30	21 °C	18:00 - 23:00	21 °C
<b>P6</b>	22:30 - 6:30	16 °C	23:00 - 6:30	16 °C

1. Nyomja meg a ☰ a főmenübe történő belépéshez.



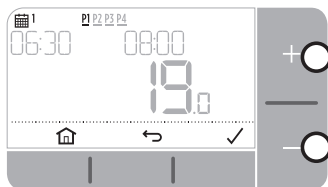
2. A + vagy – gombbal válassza ki az időprogram menüt 📅 majd erősítse meg ✓



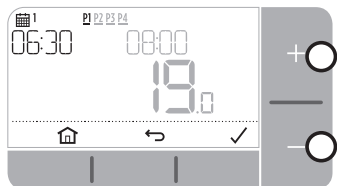
3. A + vagy – gombbal válassza ki a napot, majd erősítse meg ✓



4. A + vagy – gombbal válassza ki a kapcsolási időszakot, majd erősítse meg ✓



5. A + vagy – gombbal válassza ki a bekapcsolási időpontot, majd erősítse meg ✓




6. A + vagy – gombbal válassza ki a kikapcsolási időpontot, majd erősítse meg ✓



7. A + vagy – gombbal állítsa be a hőmérsékletet, majd erősítse meg ✓



8. Az időprogram másolásához válassza ki a napot amit másolni, nyomja meg a ✓ majd válassza az „IGEN” és erősítse meg ✓.
9. Ismétlje meg ezeket a lépéseket és beállításokat a fennmaradó időszakokra és napokra - vagy nyomja meg a  a módosítások mentéséhez és visszatéréshez a kezdő képernyőre.

# ☰ Menü

## 🕒 Óra

Az óra formátumának és idejének beállítása.

1. Nyomja meg a ☰ gombot a főmenübe való belépéshez.
2. A + vagy – gombbal válassza ki az Óra 🕒 menüt, majd erősítse meg ✓
3. A + vagy – gombbal válassza ki az óra formátumát, majd erősítse meg ✓
4. A + vagy – gombbal állítsa be az időt, majd erősítse meg ✓

## 📅 Dátum

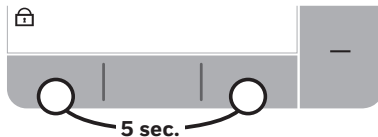
A dátum beállítása - Év/Hónap/Nap.

1. Nyomja meg a ☰ gombot a főmenübe való belépéshez.
2. A + vagy – gombbal válassza ki a Dátum menüt 📅 majd erősítse meg ✓
3. A + vagy – gombbal válassza ki a évet, majd erősítse meg ✓
4. A + vagy – gombbal válassza ki a hónapot, majd erősítse meg ✓
5. A + vagy – gombbal válassza ki a napot, majd erősítse meg ✓

## 🔒 Billentyűzár

Lezárhatja a billentyűzetet, hogy megakadályozza a termosztát illetéktelen hozzáférését.

1. Nyomja meg a ☰ gombot a főmenübe való belépéshez.
2. A + vagy – gombbal válassza ki a Billentyűzárat 🔒 majd erősítse meg ✓.
3. A feloldáshoz nyomja meg a bal és a jobb oldali gombot egyszerre 5 másodpercig.
4. A billentyűk újra lezárásához ismétlje meg a 2. pontot.



# ☰ Menü

## 🔄 Optimalizáció

A termosztát optimalizálási funkcióval rendelkezik, melynek célja az energiatakarékosság miközben fenntartja a megfelelő komfort szintet. Megjelenik a termosztát kijelzőjén 🔄 az optimalizálás időszaka alatt. Alapértelmezésben az optimalizálás le van tiltva, az aktiválásához lásd a telepítési útmutató utasításait.

- **Az Optimum** start megtanulja, hogy mennyi ideig tart otthona felfűtése, majd ezután egy kicsit korábban kapcsolja be a fűtést, hogy elérje a beállított hőmérsékletet az időprogramban beállított időre.
- **A késleltetett** indítás energiát takarít meg az által, hogy figyeli a beállított és a helyiséghőmérséklet közötti különbséget. Minél közelebb vannak ezek a hőmérsékletek egymáshoz annál tovább késlelteti az indulást.
- **Az Optimum** stop energiát takarít meg az által, hogy egy kicsit korábban kapcsol ki, mint a beprogramozott idő. Ha otthonában meleg van akkor nem veszi észre a hőmérséklet változást, de a különbséget látnia kell a rezsizsámlában.

Az Optimalizáció funkció engedélyezése vagy tiltása:

1. Nyomja meg a ☰ gombot a főmenübe való belépéshez.
2. A + vagy – gombbal válassza ki az Optimalizálás menüt 🔄 majd erősítse meg ✓.
3. A + vagy – gombbal válasszon ki egy lehetőséget, majd erősítse meg ✓.
  - 0:0P **Optimum start** vagy **Késleltetett indítás**
  - 0:9S **Optimum stop**
4. A + vagy – gombbal válassza ki az Optimalizálási funkciót, majd erősítse meg ✓.
  - 0:0P **0** = Optimum start letiltva
  - 0:0P **1** = Optimum start engedélyezve
  - 0:0P **2** = Késleltetett indítás engedélyezve
  - 0:9S **0** = Optimum stop letiltva
  - 0:9S **1** = Optimum stop engedélyezve
5. A változtatások mentéséhez és a kezdőképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg a 🏠.



## ☰ Menü

### ⚠ OpenTherm® kazán hibajelzések (csak T4M)

Ha T4M termosztát van felszerelve egy OpenTherm®, kazánhoz, akkor a kazánból kapott hibajelzéseket mutatja.

1. Nyomja meg a ☰ gombot a főmenübe való belépéshez.
2. A + vagy – gombbal válassza ki az OpenTherm® hibajelzés menüt ⚠ majd erősítse meg ✓
3. A + vagy – gombbal navigálhat a kazánhibajelzések listájában.
4. A kezdőképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg a 🏠 .

### 🏠 Szabadság üzemmód

Takarítson meg energiát a fűtés kikapcsolásával a távollét idejére – és mire hazatér a fűtés visszakapcsol.

1. Nyomja meg a ☰ gombot a főmenübe való belépéshez. A + vagy – gombbal válassza ki a távollét napjainak számát, majd erősítse meg ✓.
2. Válassza ki a Távollét üzemmódot 🏠 a + vagy a – gomb segítségével.
3. A + vagy – gombokkal válassza ki a távolléti napok számát, majd erősítse meg ✓
4. A + vagy – gombbal válassza ki a távollét hőmérsékletét, majd erősítse meg ✓
5. A Távollét üzemmód kikapcsolása ezen lépések megismétlésével lehet.

### 🕒 Készenléti üzemmód (fagyvédelemmel)

Energiatakarékosság érdekében kapcsolja ki a fűtést, ha az nem szükséges, pl. a nyári hónapok alatt, vagy amikor az ajtók és ablakok hosszú ideig nyitva vannak. Ha a hőmérséklet 5°-ra csökken a fűtés bekapcsol, hogy megakadályozza a fűtési csövek elfagyását.


1. A fűtés lekapcsolásához nyomja meg a 🕒 gombot - a kijelzőn megjelenik az OFF
2. A fűtés bekapcsolásához nyomja meg ismét a 🕒 gombot - a kijelzőn megjelenik a 🏠

# Időprogram felülbírlása

Normál használat esetén a termosztát a beállított időprogramot követi - ezt a kijelző jobb felső sarkában lévő **AUTO** ikon jelzi. Van néhány lehetőség, hogy az igényeknek megfelelően felülbírljuk az időprogramot.




## **AUTO** Ideiglenes felülbírlás

Állítsa be a helyiséghőmérsékletet a következő kapcsolási időpontig.

1. A + vagy – gombbal válassza ki az új helyiséghőmérsékletet. Az időprogram a következő kapcsolási időpontban visszaáll. A visszavonáshoz nyomja meg a .


## Időzített kézi felülbírlás (1-23 óra)

Használható rövid ideig a fűtés fokozására ( növelésére ) vagy gazdaságos ( csökkentett ) üzemmódban, ha rövid időre távozik a házból.

1. A + vagy – gombbal állítsa be a kívánt hőmérsékletet, majd nyomja meg a  az időzítő aktiválásához.
2. Nyomja meg a + vagy a – gombot, válassza ki az időtartamot 1-23 óra, majd erősítse meg .
3. Az ideiglenes felülbírlás megszüntetéséhez nyomja meg a  gombot.




## MAN A programozás kikapcsolása (kézi üzemmód).

Kikapcsolja az időprogramot és állandó hőmérsékletet lehet beállítani (változtatható) - amíg a következő kapcsolási időpont el nem érkezik.

1. Nyomja meg a középső gombot .
2. A jobb felső sarokban megjelenik a **MAN** szó.
3. Az időprogramhoz történő visszatéréshez nyomja meg a középső gombot ismét.
4. A jobb felső sarokban megjelenik a **AUTO** szó.


## Időperiódus törlése

Kikapcsolja a beállított időperiódust és folyamatosan tartja az előző időperiódus (állítható) értékét - amíg a következő kapcsolási időpont el nem érkezik.

1. Lépjen be az időprogramba.
2. Menjen a törölni kívánt időperiódusra pl: P2\*.
3. Nyomja meg a  Nyomja meg a.
4. A képernyőn  jelenik meg.
5. Amennyiben aktiválni szeretné a törölt időperiódust nyomja meg a  ismét 5 másodpercig.




\* Az első időperiódus nem törölhető.

## \* Fűtés / hűtés választás

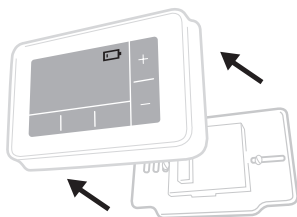
1. Lépjen be a 19HC paraméterbe és állítsa <<1>> , majd nyomja meg a  gombot.
2. A hűtési üzemmód aktiválásához nyomja meg a + és – gombot egyszerre 5 másodpercig.
3. A hűtés aktiválását követően a kijelzőn megjelenik a \* szimbólum.
4. A hűtés ugyanolyan időprogrammal rendelkezik, mint a fűtés.

# Az elemek cseréje (csak T4 és T4R)

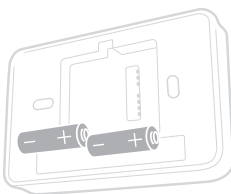
A termosztát elemekkel üzemel, habár az elem ikon nem jelenik meg a kijelzőn normál üzem közben. Csak akkor lesz látható az elem jelzés amikor az elem merülni kezd.

-  akkor jelenik meg, ha az elem töltöttsége eléri a kb. 10%-t, jelezve, hogy hamarosan cserélni kell őket.
-  +  villogással jelzi, hogy az elem töltése kritikusan alacsony - jelezve, hogy cserélni kell az elemeket, haladéktalanul ellenőrizze, hogy nincs-e zavar a fűtési rendszerben.
- Cserélje ki az elemeket 2db új 1,5V LR6AA alkáli elemre - az új elemek élettartama körülbelül 2 év a termosztát használatától függően.

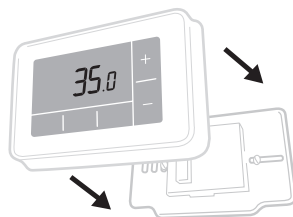
**1.** Húzza le a termosztátot a fali tartóról vagy az asztali állványról.



**2.** Vegye ki a régi elemeket és helyezze be az újakat.








**3.** Vegye ki a régi elemeket és helyezze be az újakat.



Kérjük a környezet védelme érdekében a használt elemeket az erre a célra kijelölt tárolókba helyezze el.

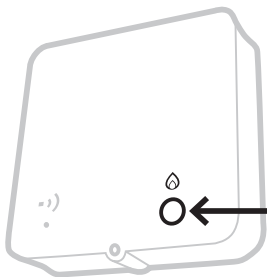
# Vezeték nélküli vevődoboz (csak T4R)

A T4R termosztát vezeték nélkül kommunikál a vevődobozzal, amely vezetéken csatlakozik a kazánhoz.

- A  jelenik meg a kijelzőn amikor a vezeték nélküli kommunikáció jó - a vevődobozok a  LED folyamatosan jelez.
- A  és a  villog a kijelzőn amikor a termosztát elvesztette a kommunikációt - a vevődobozon a  LED pirosan fog villogni.
- Ha a kommunikáció megszakadt akkor helyezze át a termosztátot egy másik helyre és, ha szükséges tanítsa újra össze őket.

A kazán kézi felülbírálása a vevőkészülék segítségével:

1. A kazán BE vagy KI kapcsolásához nyomja meg a gombot egyszer. A gombban lévő LED::
  - Folyamatosan zölden világít, ha a kazán BE van kapcsolva.
  - Nem világít, ha a kazán KI van kapcsolva.









A kazán BE vagy KI kapcsolásához nyomja meg egyszer a gombot (hagyjon legalább 3 másodperc szünetet a két gombnyomás között).



Ne nyomja meg a mellette lévő kicsi, alaphelyzetbe állító gombot, mert azzal törölheti a vevődoboz és a termosztát közötti kapcsolatot.

# Hibaelhárítás

Ha gondja van a termosztát működésével próbálja meg a következő lehetőségeket.  
A legtöbb problémát gyorsan és egyszerűen meg lehet oldani.

<b>Minden modell</b>	
A kijelző üres	Helyezze be az elemeket (csak T4 és T4R). Ellenőrizze az OpenTherm® kazán bekötéseket. Vegye fel a kapcsolatot a telepítővel.
A termosztát kijelzés 	Az elemek töltöttsége kevesebb, mint 10%, hamarosan cserélni kell őket.
A termosztát kijelzés  + 	Az elemek töltése kritikusan alacsony és azonnali csere szükséges- lásd „Az elemek cseréje”.
A termosztát mutatja a  de a kazán nem kapcsol be.	A kazán be és kikapcsol miközben szabályozza a hőmérsékletét, ezért néha a  ikon akkor is látható amikor a kazán nem üzemel. Amennyiben a kazán nem kapcsol be hosszú ideig kérjük vegye fel a kapcsolatot a telepítővel.
A fűtési rendszer nem reagál a hőmérséklet változtatásra.	Győződjön meg arról, hogy a beállított hőmérséklet magasabb, mint a helyiség hőmérséklet. Ellenőrizze le, hogy a fűtőkészülék be van kapcsolva. Ellenőrizze le, hogy a vevődoboz feszültség alatt van és a vezeték nélküli jel világít (csak T4R).
A termosztát kijelzés  - -	A termosztát hőmérséklet érzékelője meghibásodott, vegye fel a kapcsolatot a telepítővel vagy cserélje ki a termosztátot.

**T4R (vezeték nélküli) termosztát és vevődoboz.**

A termosztát kijelzőn villog a <b>△ + ●</b> ) és a vevődobozon a <b>●</b> ) LED pirosan villog.	A vezeték nélküli jel elveszett - helyezze át a termosztátot egy másik helyre, hogy helyreáljon a kapcsolat.
A termosztát kijelzőn villog a <b>△ + ●</b> ) és a vevődobozon a <b>●</b> ) LED nem világít.	Ellenőrizze, a vevődoboz tápfeszültségét és nyomja meg a gombot a kazán bekapcsolásához. Ha a vevődoboz tápfeszültsége rendben van akkor nincs vezeték nélküli kapcsolat - kövesse a telepítési útmutató újra összerakási részét vagy vegye fel a kapcsolatot a telepítővel.
Vevődoboz <b>●</b> ) LED sárgán villog.	A vevődoboz betanítási üzemmódban van - 3 perc elteltével ki fog lépni ebből az üzemmódból.

**Csak T4M (OpenTherm®) termosztát**

Az OpenTherm® kazán hibajelzéseket küldhet vissza a termosztátra, amelyek hasznosak lehetnek amikor kapcsolatba lép a telepítővel vagy a kazánkarbantartóval.

Leírás	Sorszám	Hibakód	OT kiolvasás
Karbantartás szükséges	001	01SR	0 = Karbantartás nem szükséges 1 = Karbantartás szükséges
Alacsony víznyomás	002	02WP	0 = Nincs víznyomás hiba 1 = Víznyomás hiba
Gáz/láng hiba	003	03GF	0 = Nincs gáz/láng hiba 1 = Gáz/láng hiba
Légnyomás hiba	004	04AF	0 = Nincs légnyomás hiba 1 = Légnyomás hiba
Víz hőmérséklet	005	05WT	0 = Nincs víz hőmérséklet hiba 1 = Víz hőmérséklet hiba
Egyedi OEM kód	006	06OS	Kazán gyártó egyedi kódja

# Honeywell Home

## T4

Programozható termosztát

## T4R

Vezeték nélküli programozható termosztát

## T4M

Programozható modulációs termosztát



**resideo**

[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

Pittway Sarl, Z.A. La Pièce 4,  
1180 Rolle, Switzerland

Country of origin : UK

© 2020 Resideo Technologies, Inc. All rights reserved.

The Honeywell Home trademark is used under license from Honeywell International Inc.  
This product is manufactured by Resideo Technologies, Inc. and its affiliates.

Resideo srl

Via Antonio e Gerardo Philips,

12 20900 Monza, Italy

Tel: +39 039 2165403

<http://homecomfort.resideo.com>

32318059-012 A